

**A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE****1. Založenie spoločnosti**

Spoločnosť maltech Slovakia Prenájom pohyblivých pracovných plošín, s.r.o. (ďalej len Spoločnosť), bola založená 30.05.2005 a do obchodného registra bola zapísaná 16.06.2005 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 36476/B).

**2. Predmet činnosti podľa výpisu z OR**

- Prenájom pracovných plošín
- Prenájom strojov, prístrojov a zariadení
- Kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod)
- Kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
- Sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti
- Mechanické úpravy na zákazku
- Práce vo výške
- Oprava vyhradených technických zariadení zdvíhacích v rozsahu: OU oprava a údržba

**3. Počet zamestnancov**

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	6,89	7
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	6	7
počet vedúcich zamestnancov	1	1

**4. Údaje o neobmedzenom ručení**

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa §56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

**5. Právny dôvod zostavenia účtovnej závierky**

- Účtovná závierka Spoločnosti je zostavená k poslednému dňu účtovného obdobia ako riadna účtovná závierka podľa §17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za obdobie od 1.1.2014 do 31.12.2014

ÁNO  NIE

**6. Schválenie účtovnej závierky zostavenej za predchádzajúce obdobie**

- Účtovná závierka bola schválená riadnym valným zhromaždením.

ÁNO  NIE

Účtovná závierka k 31.12.2013 za predchádzajúce účtovné obdobie bola schválená uznesením valného zhromaždenia Spoločnosti dňa 11.06.2014.

## 7. Zverejnenie účtovnej zvierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná zvierka Spoločnosti k 31.12.2013 bola elektronicky doručená daňovému úradu dňa 29.03.2014. Týmto bola splnená povinnosť uloženia účtovnej zvierky do registra účtovných zvierok, pričom správca registra zabezpečí uloženie účtovnej zvierky do zbierky listín obchodného registra.

## B. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

Spoločnosť sa nezahŕňa do konsolidovanej účtovnej zvierky ani nemá povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú zvierku.

## C. INFORMÁCIE O POUŽITÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH

### 1. Východiská pre zostavenie účtovnej zvierky

Účtovná zvierka bola zostavená za predpokladu, že Spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

### 2. Účtovné zásady a účtovné metódy

Spoločnosť uplatnila účtovné zásady a účtovné metódy v súlade s platnými účtovnými predpismi.

Spoločnosť vedie účtovníctvo na základe dodržania časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov. Za základ sa berú všetky náklady a výnosy, ktoré sa vzťahujú na účtovné obdobie bez ohľadu na dátum ich platenia.

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované.

### 3. Zmeny oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu

Druh zmeny	Dôvod zmeny	Popis zmeny	Peňažné vyjadrenie vplyvu na hodnoty majetku, záväzkov, vlastného imania, výsledku hospodárenia
Spôsob oceňovania	bez zmeny		
Postupy účtovania	bez zmeny		
Usporiadanie položiek účtovnej zvierky	legislatívne zmeny týkajúce sa účtovnej zvierky	zmena usporiadania položiek UZ	nevýznamný
Obsahové vymedzenie položiek účtovnej zvierky	legislatívne zmeny týkajúce sa obsahovej	zmena obsahovej náplne vybraných účtov	nevýznamný
Spôsob odpisovania	bez zmeny		

### 4. Spôsob ocenenia jednotlivých položiek majetku a záväzkov

#### 4.1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poisťné a pod.).

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2003 nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania.

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého nehmotného majetku nie sú od 1. júla 2010 úroky z cudzích zdrojov, ktoré vznikli do momentu zaradenia dlhodobého nehmotného majetku do používania.

#### 4.2. Spôsob zostavenia odpisového plánu (úctovné odpisy)

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba dlhodobého majetku sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Por. čís.	Druh dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	Predpokladaná doba používania	Ročná odpisová sadzba v %	Metóda odpisovania
1.	Software	4 roky	25	rovnomerná
2.	Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných vecí	2-6 rokov	50 a 16,67	rovnomerná

#### 4.3. Odpisy dlhodobého nehmotného majetku vychádzajú:

- z predpokladanej doby používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia
- inak

Odpisovať sa začína:

- prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, kedy bol majetok uvedený do používania
- prvým dňom mesiaca, v ktorom bol majetok uvedený do používania
- inak

Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 2 400 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania.

Úctovné a daňové odpisy dlhodobého nehmotného majetku sa rovnajú.

#### 4.4. Odpisy dlhodobého hmotného majetku vychádzajú:

- z predpokladanej doby používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia
- z doby odpisovania stanovenej zákonom o dani z príjmov

Odpisovať sa začína:

- prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, kedy bol majetok uvedený do používania
- prvým dňom mesiaca, v ktorom bol majetok uvedený do používania
- inak

Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Pozemky sa neodpisujú.

#### 4.5. Zásoby

Zásoby sa oceňujú obstarávacou cenou (nakupované zásoby).

Obstarávacia cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poisťné, provízie, skonto, zľavy z ceny a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny.

Zľavy z ceny sú súčasťou ocenenia zásob na sklade. Zľava z ceny poskytnutá k už predaným alebo spotrebovaným zásobám sa účtuje ako zníženie nákladov na predané alebo spotrebované zásoby.

#### **4.6. Pohľadávky**

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním.

Toto ocenenie sa znižuje prostredníctvom tvorby opravnej položky k o pochybným a nevymožiteľným pohľadávkam.

#### **4.7. Peňažné prostriedky a ceniny**

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

#### **4.8. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období**

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

#### **4.9. Rezervy**

Rezerva je záväzok predstavujúci existujúcu povinnosť Spoločnosti, ktorá vznikla z minulých udalostí a je pravdepodobné, že v budúcnosti zníži jej ekonomické úžitky. Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

Tvorba rezervy sa účtuje na vecne príslušný nákladový alebo majetkový účet, ku ktorému záväzok prislúcha. Použitie rezervy sa účtuje na ľarchu vecne príslušného účtu rezerv so súvzťažným zápisom v prospech vecne príslušného účtu záväzkov. Rozpustenie nepotrebné rezervy alebo jej časti sa účtuje opačným účtovným zápisom ako sa účtovala tvorba rezervy.

Rezerva na bonusy, rabaty, skontá a vrátenie kúpnej ceny pri reklamácii sa tvorí ako zníženie pôvodne dosiahnutých výnosov so súvzťažným zápisom v prospech účtu rezerv.

#### **4.10. Záväzky**

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovej závierke v tomto zistenom ocenení.

#### **4.11. Zamestnanecké požitky**

Platy, mzdy, príspevky do štátnych dôchodkových a poisťných fondov, platená ročná dovolenka a platená zdravotná dovolenka, bonusy a ostatné nepeňažné požitky (napr. zdravotná starostlivosť) sa účtujú v účtovnom období, s ktorými vecne a časovo súvisia.

#### **Dlhodobé zamestnanecké požitky**

V zmysle Zákonníka práce má zamestnanec pri odchode do starobného dôchodku nárok na odmenu vo výške jednej priemernej mesačnej mzdy.

#### **4.12. Splatná daň z príjmov**

Daň z príjmov sa účtuje do nákladov Spoločnosti v období vzniku daňovej povinnosti a v priloženom výkaze ziskov a strát Spoločnosti je vypočítaná zo základu vyplývajúceho z hospodárskeho výsledku pred zdanením, ktorý bol upravený o pripočítateľné a odpočítateľné položky z titulu trvalých a dočasných úprav daňového základu a umorenia straty. Daňový záväzok je uvedený po znížení o preddavky na daň z príjmov,

ktoré Spoločnosť uhradila v priebehu roka. V prípade, že uhradené preddavky na daň z príjmu v priebehu roka sú vyššie ako daňová povinnosť za tento rok, Spoločnosť vykazuje výslednú daňovú pohľadávku.

#### **4.13. Výnosy**

Výnosy z predaja služieb sa vykazujú v účtovnom období, v ktorom boli služby poskytnuté s ohľadom na stav rozpracovanosti danej služby. Tento je zistený na základe skutočne poskytnutých služieb ako pomernej časti k celkovému rozsahu dohodnutých služieb.

Výnosové úroky sa účtujú rovnomerne v účtovných obdobiach, ktorých sa vecne a časovo týkajú. Výnosy z dividend sa zaúčtujú v čase vzniku práva Spoločnosti na prijatie platby.

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

#### **4.14. Prepočet údajov v cudzích menách na euro menu**

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzích menách sú prepočítané na euro menu referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Pri uzavieraní účtovných kníh sú majetok a záväzky v cudzích menách, okrem prijatých a poskytnutých preddavkov prepočítané na euro menu referenčným výmenným kurzom k dátumu účtovnej závierky určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska. Vzniknuté kurzové rozdiely sú zúčtované v zmysle § 24 platných postupov účtovania pre podnikateľov, s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného

prípady. Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa na menu euro už neprepočítavajú.

Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za euro sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená.

Na úbytok rovnakej cudzej meny v hotovosti alebo z devízového účtu sa na prepočet cudzej meny na eurá použije referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

#### **4.15. Porovnateľné údaje**

Niektoré údaje za predošlé účtovné obdobie boli pozmenené pre ich lepšiu porovnateľnosť s údajmi uvedenými v bežnom účtovnom období. Zmena v prezentácii porovnateľných údajov nemala dopad na celkovú výšku aktív, vlastného imania a výsledku hospodárenia v predchádzajúcom období.

#### **4.16. Oprava významných chýb**

V účtovnom období 2014 Spoločnosť nevykonala žiadne opravy významných chýb minulých účtovných období.

**D. INFORMÁCIE O AKTÍVACH****1. Prehľad o pohybe dlhodobého majetku****1.1. Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku**

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 je uvedený v nasledujúcich tabuľkách:

Dlhodobý nehmotný majetok	Bežné účtovné obdobie							
	Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Oceniteľné práva	Goodwill	Ostatný DNM	Obsta- rávaný DNM	Poskytnuté preddavky na DNM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku účtovného obdobia		4.230						4.230
Prírastky								0
Úbytky								0
Presuny								0
Stav na konci účtovného obdobia	0	4.230	0	0	0	0	0	4.230
Oprávky								
Stav na začiatku účtovného obdobia		4.230						4.230
Prírastky								0
Úbytky								0
Presuny								0
Stav na konci účtovného obdobia	0	4.230	0	0	0	0	0	4.230
Opravné položky								
Stav na začiatku účtovného obdobia								0
Prírastky								0
Úbytky								0
Presuny								0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0

Dlhodobý nehmotný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie							
	Aktivované náklady na vývoj	Softvér	Oceniteľné práva	Goodwill	Ostatný DNM	Obsta- rávaný DNM	Poskytnuté preddavky na DNM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku účtovného obdobia		4.230						4.230
Prírastky								0
Úbytky								0
Presuny								0
Stav na konci účtovného obdobia	0	4.230	0	0	0	0	0	4.230
Oprávky								
Stav na začiatku účtovného obdobia		4.230						4.230
Prírastky								0
Úbytky								0
Presuny								0
Stav na konci účtovného obdobia	0	4.230	0	0	0	0	0	4.230
Opravné položky								
Stav na začiatku účtovného obdobia								0
Prírastky								0
Úbytky								0
Presuny								0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0

**1.2. Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku**

Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 je uvedený v nasledujúcich tabuľkách:

Dlhodobý hmotný majetok	Bežné účtovné obdobie								
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia			3.267.622						3.267.622
Prírastky			284.729						284.729
Úbytky			227.309						227.309
Presuny									0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	3.325.042	0		0	0	0	3.325.042
Oprávkový									
Stav na začiatku účtovného obdobia			2.956.621						2.956.621
Prírastky			188.310						188.310
Úbytky			227.309						227.309
Presuny									0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	2.917.622	0	0	0	0	0	2.917.622
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia									0
Prírastky									0
Úbytky									0
Presuny									0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	311.001	0		0	0	0	311.001
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	407.420	0		0	0	0	407.420

Dlhodobý hmotný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie								
	Pozemky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný DHM	Obstarávaný DHM	Poskytnuté preddavky na DHM	Spolu
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku účtovného obdobia			3.108.230						3.108.230
Prírastky			168.892						168.892
Úbytky			9.500						9.500
Presuny									0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	3.267.622	0		0	0	0	3.267.622
Oprávky									
Stav na začiatku účtovného obdobia			2.756.742						2.756.742
Prírastky			209.379						209.379
Úbytky			9.500						9.500
Presuny									0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	2.956.621	0	0	0	0	0	2.956.621
Opravné položky									
Stav na začiatku účtovného obdobia									0
Prírastky									0
Úbytky									0
Presuny									0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	351.488	0		0	0	0	351.488
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	311.001	0		0	0	0	311.001

## 2. Spôsob a výška poistenia dlhodobého nehmotného a hmotného majetku

Por. čís.	Druh poistenia	Poistná suma v EUR
1.	Poistenie prevádzky	34.064
2.	Poistenie motorových vozidiel	
	- MB Sprinter (škoda na zdraví)	2.500.000
	- MB Sprinter (vecné škody)	700.000
	- Nákladný automobil MAN 2	N/A
	- Prívos (vecné škody)	700.000
	- Prívos (škoda na zdraví)	2.500.000
	- Opel Insignia	6.034.080
3.	Úrazové poistenie	N/A
	<b>Súčet:</b>	<b>12.468.144</b>

**3. Účtovná jednotka vykazuje v účtovnej závierke dlhodobý hmotný a nehmotný majetok**

- na ktorý je zriadené záložné právo  ÁNO  NIE
- pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať  ÁNO  NIE
- pri ktorom veriteľ nadobudol vlastnícke právo zmluvou o zabezpečovacom prevode práva, ktorý účtovná jednotka užíva na základe zmluvy o výpožičke  ÁNO  NIE

**4. Účtovná jednotka nadobudla alebo previedla dlhodobý nehnuteľný majetok,**

- pri ktorom vlastnícke právo nebolo zapísané vkladom do katastra nehnuteľností do dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pričom účtovná jednotka tento majetok užíva  ÁNO  NIE

**5. Účtovná jednotka vykazuje v účtovnej závierke dlhodobý finančný majetok**

- na ktorý je zriadené záložné právo  ÁNO  NIE
- pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať  ÁNO  NIE

**5.1. Účtovná jednotka vykazuje v účtovnej závierke zásoby,**

- na ktoré je zriadené záložné právo  ÁNO  NIE
- s ktorými má obmedzené právo nakladania  ÁNO  NIE

**6. Údaje o pohľadávkach****6.1. Vývoj opravnej položky k pohľadávkam**

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je zobrazený v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky	Bežné účtovné obdobie				
	Stav OP na začiatku účtovného obdobia	Tvorba OP	Zúčtovanie OP z dôvodu zániku opodstatnenosti	Zúčtovanie OP z dôvodu vyradenia majetku z účtovníctva	Stav OP na konci účtovného obdobia
a	b	c	d	e	f
Pohľadávky z obchodného styku	130.006	19.719	32.809	16.437	100.479
Pohľadávky voči DÚJ a MÚJ					0
Ostatné pohľadávky v rámci kons. celku					0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu					0
Iné pohľadávky					0
<b>Pohľadávky spolu</b>	<b>130.006</b>	<b>19.719</b>	<b>32.809</b>	<b>16.437</b>	<b>100.479</b>

**6.2. Veková štruktúra pohľadávok**

Veková štruktúra pohľadávok za bežné účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
<b>Dlhodobé pohľadávky</b>			
Pohľadávky z obchodného styku	83		83
Pohľadávky voči DÚJ a MÚJ			0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku			0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu			0
Iné pohľadávky			0
<b>Dlhodobé pohľadávky spolu</b>	<b>83</b>	<b>0</b>	<b>83</b>
<b>Krátkodobé pohľadávky</b>			
Pohľadávky z obchodného styku	106.424	179.769	286.193
Pohľadávky voči DÚJ a MÚJ			0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku			0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu			0
Sociálne poistenie			0
Daňové pohľadávky a dotácie	2.321		2.321
Iné pohľadávky			0
<b>Krátkodobé pohľadávky spolu</b>	<b>108.745</b>	<b>179.769</b>	<b>288.514</b>

**6.3. Účtovná jednotka vykazuje v účtovnej závierke pohľadávky,**

- kryté záložným právom  ÁNO  NIE
- kryté inou formou zabezpečenia  ÁNO  NIE
- pri ktorých má obmedzené právo nakladania  ÁNO  NIE

**7. Údaje o finančnom majetku****7.1. Peniaze a účty v bankách**

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici, účty v bankách. Účtami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať.

Prehľad jednotlivých položiek finančných účtov:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Pokladnica, ceniny	176	189
Bežné bankové účty	225.223	126.543
Bankové účty termínované		
Peniaze na ceste		
<b>Spolu</b>	<b>225.399</b>	<b>126.732</b>

**8. Časové rozlíšenie aktív**

Významné položky časového rozlíšenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Opis položky časového rozlíšenia	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:</b>	<b>77</b>	<b>61</b>
poistné	60	61
antivírus	17	
<b>Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:</b>	<b>8.815</b>	<b>9.193</b>
nájomné	5.706	5.656
poistné	2.500	2.829
mobil	115	156
údržba software	181	0
tlačoviny	165	0
ostatné	148	552
<b>Príjmy budúcich období dlhodobé, z toho:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**E. INFORMÁCIE O PASÍVACH****1. Informácie o vlastnom imaní****1.1. Základné imanie**

Základné imanie spoločnosti činí 19.916 EUR, a je tvorené vkladmi týchto spoločníkov:

<b>maltech-Vermmietung von Arbeitsbühnen-Gesellschaft m.b.H. (100 %)</b>	EUR 19.916
	EUR 19.916

Základné imanie bolo splatené v plnom rozsahu.

Informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti M.

**1.2. Rozdelenie zisku**

Podľa rozhodnutia valného zhromaždenia spoločnosti z 11.06.2014 bol zisk minulého účtovného obdobia rozdelený nasledovne:

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	143.405
<b>Rozdelenie účtovného zisku</b>	<b>Bežné účtovné obdobie</b>
Prídel do zákonného rezervného fondu	
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	
Prídel do sociálneho fondu	
Prídel na zvýšenie základného imania	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	143.405
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	
Iné	
<b>Spolu</b>	<b>143.405</b>

**1.3. Podiel na vlastnom imaní**

- iné obchodné spoločnosti

Základné imanie spoločnosti	Vlastné imanie		Podiel vlastného imania na 1 EUR základného imania	
	bežný rok	Predchádzajúci rok	bežný rok	predchádzajúci rok
19.916	325.819	36.591	16	2

## 2. Rezervy

Prehľad o rezervách za bežné účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcich tabuľkách:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie				Stav na konci účtovného obdobia
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	
a	b	c	d	e	f
<b>Dlhodobé rezervy, z toho:</b>	<b>53</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>49</b>	<b>4</b>
Rezerva na odchodné	53	0	0	49	4
<b>Krátkodobé rezervy, z toho:</b>	<b>12.001</b>	<b>6.316</b>	<b>11.795</b>	<b>206</b>	<b>6.316</b>
<b>Krátkodobé zákonné rezervy:</b>	<b>10.577</b>	<b>4.676</b>	<b>10.371</b>	<b>206</b>	<b>4.676</b>
Nevyfakturované dodávky a služby	400	250	194	206	250
Nevyčerpané dovolenky vrátane poistného a príspevkov	7.917	2.306	7.917	0	2.306
Zostavenie, overenie, zverejnenie účt. závierky a výr. správy, zostavenie daňového priznania	<b>2.260</b>	<b>2.120</b>	<b>2.260</b>	<b>0</b>	<b>2.120</b>
<b>Krátkodobé ostatné rezervy:</b>	<b>1.424</b>	<b>1.640</b>	<b>1.424</b>	<b>0</b>	<b>1.640</b>
Rezerva na účtovníctvo	874	1.300	874	0	1.300
Rezerva na preklad poznámok	96	100	96	0	100
Rezerva na vypracovanie RZZP	110	0	110	0	0
Rezerva na vypracovanie DP k dani z motorových vozidiel	240	0	240	0	0
Rezerva na brožúry	104	120	104	0	120
Rezerva na ročné zúčtovanie dane	0	120	0	0	120

Predpokladaný rok použitia krátkodobých rezerv: 2015

Predpokladaný rok použitia dlhodobých rezerv: 2016 a neskôr.

Prehľad o rezervách za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				Stav na konci účtovného obdobia
	Stav na začiatku účtovného obdobia	Tvorba	Použitie	Zrušenie	
a	b	c	d	e	f
<b>Dlhodobé rezervy, z toho:</b>	<b>1</b>	<b>53</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>53</b>
Rezerva na odchodné	1	53	0	1	53
<b>Krátkodobé rezervy, z toho:</b>	<b>7.500</b>	<b>12.001</b>	<b>5.645</b>	<b>1.855</b>	<b>12.001</b>
<b>Krátkodobé zákonné rezervy:</b>	<b>5.926</b>	<b>10.577</b>	<b>4.145</b>	<b>1.781</b>	<b>10.577</b>
Nevyfakturované dodávky a služby	100	400	100	0	400
Nevyčerpané dovolenky vrátane poistného a príspevkov	3.766	7.917	1.985	1.781	7.917
Zostavenie, overenie, zverejnenie účt. závierky a výr. správy, zostavenie daňového priznania	<b>2.060</b>	<b>2.260</b>	<b>2.060</b>	<b>0</b>	<b>2.260</b>
<b>Krátkodobé ostatné rezervy:</b>	<b>1.574</b>	<b>1.424</b>	<b>1.500</b>	<b>74</b>	<b>1.424</b>
Rezerva na účtovníctvo 12/2013	950	874	950	0	874
Rezerva na preklad poznámok	100	96	100	0	96
Rezerva na vypracovanie RZZP	120	110	110	10	110
Rezerva na vypracovanie DP dane z motorových vozidiel	300	240	240	60	240
Rezerva na brožúry	104	104	100	4	104

### Opis tvorby vykázaných rezerv:

Rezerva na odchodné do dôchodku bola vytvorená s použitím poistnej matematiky.

### 3. Údaje o záväzkoch

#### 3.1. Záväzky podľa lehoty splatnosti všeobecne

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>	<b>701</b>	<b>332.039</b>
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov		
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	701	332.039
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>	<b>497.795</b>	<b>305.892</b>
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	485.312	288.025
Záväzky po lehote splatnosti	12.483	17.867

#### 3.1.1. Dlhodobé záväzky

Členenie dlhodobých záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti:

Druh záväzku	Výška záväzku stav k 31.12.2014	Z toho:		Záväzky podľa zostatkovej doby splatnosti	
		a) záväzky do lehoty splatnosti	b) záväzky po lehote splatnosti	1-5 rokov	nad 5 rokov
Dlhodobé záväzky z obchodného styku					
Dlhodobé nevyfakturované dodávky					
Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke					
Dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku					
Dlhodobé prijaté preddávky					
Dlhodobé zmenky na úhradu					
Vydané dlhopisy					
Záväzky zo sociálneho fondu	701	701		701	
Ostatné dlhodobé záväzky					
Odložený daňový záväzok					
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>	<b>701</b>	<b>701</b>	<b>0</b>	<b>701</b>	<b>0</b>

**3.1.2. Krátkodobé závazky**

Druh závazku	Výška závazku stav k 31.12.2014	Z toho:	b) závazky po lehote splatnosti		
		a) závazky do lehoty splatnosti	1-180 dní	181-360 dní	361 a viac dní
Závazky z obchodného styku	30.573	18.090	12.140		343
Nevyfakturované dodávky					
Závazky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke					
Ostatné závazky v rámci konsolidovaného celku					
Závazky voči spoločníkom, členom a združeniu	388.471	388.471			
Závazky voči zamestnancom	5.936	5.936			
Závazky zo sociálneho poistenia	5.424	5.424			
Daňové závazky a dotácie	67.391	67.391			
Ostatné krátkodobé závazky					
<b>Krátkodobé závazky spolu</b>	<b>497.795</b>	<b>485.312</b>	<b>12.140</b>	<b>0</b>	<b>343</b>

**3.2. Účtovná jednotka vykazuje v účtovnej závierke závazky,**

- zabezpečené záložným právom  ÁNO  NIE
- zabezpečené inou formou zabezpečenia  ÁNO  NIE

**3.3. Prehľad o sociálnom fonde**

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú znázornené v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Začiatkový stav sociálneho fondu</b>	554	324
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov	630	630
Tvorba sociálneho fondu zo zisku		
Ostatná tvorba sociálneho fondu		
<b>Tvorba sociálneho fondu spolu</b>	<b>630</b>	<b>630</b>
<b>Čerpanie sociálneho fondu</b>	<b>483</b>	<b>400</b>
<b>Konečný zostatok sociálneho fondu</b>	<b>701</b>	<b>554</b>

Časť sociálneho fondu sa podľa zákona o sociálnom fonde tvorí povinne na ťarchu nákladov a časť sa môže vytvárať zo zisku. Sociálny fond sa podľa zákona o sociálnom fonde čerpá na sociálne potreby zamestnancov.

#### 4. Bankové úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci

- Pôžičky a návratné finančné výpomoci

Názov položky	Mena	Úrok p. a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v eurách za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v príslušnej mene za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d	e	f	g
<b>Dlhodobé pôžičky</b>						
maltech- Vermietung von fahrbahren Arbeitsbühnen- Gesellschaft m.b.H.	EUR	3-mes. EURIBOR + 1 %	31.8.2015	386.845	386.845	526.958
<b>Krátkodobé pôžičky</b>						
maltech- Vermietung von fahrbahren Arbeitsbühnen- Gesellschaft m.b.H.	EUR	2%	31.10.2014	0	0	47.125
<b>Krátkodobé finančné výpomoci</b>						

**F. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH****1. Tržby za vlastné výrobky a tovar podľa jednotlivých typov výrobkov a služieb a hlavných oblastí odbytu**

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t. j. podľa typov výrobkov a služieb a podľa hlavných oblastí odbytu sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Oblasť odbytu	Prenájom strojov		Služby súvisiace s prenájomom strojov		Predaj tovaru	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d	e	f	g
SR	658.395	687.978	127.207	143.017	7.107	29.614
EU	152.297	202.171	14.016	17.436	2.433	4.389
<b>Spolu</b>	<b>810.692</b>	<b>890.149</b>	<b>141.223</b>	<b>160.453</b>	<b>9.540</b>	<b>34.003</b>

**2. Výnosy pri aktivácii nákladov, ostatné významné výnosy z hospodárskej činnosti, finančné výnosy a výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt**

Prehľad o výnosoch pri aktivácii nákladov, výnosoch z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti a výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Významné položky pri aktivácii nákladov, z toho:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Dlhodobý hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou, z toho		
- koncern		
<b>Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti, z toho:</b>	<b>112.867</b>	<b>15.788</b>
- Tržby z predaja dlhodobého nehmotného a hmotného majetku	111.200	12.050
- Zmluvné pokuty a penále		
- Ostatné pokuty a penále		
- Výnosy z odpísaných pohľadávok		
- Ostatné výnosy	1.667	3.738
<b>Finančné výnosy, z toho:</b>	<b>2.753</b>	<b>35</b>
<i>Kurzové zisky, z toho:</i>	<i>4</i>	<i>25</i>
- Kurzové zisky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	0	25
Ostatné významné položky finančných výnosov, z toho:	<i>2.749</i>	<i>10</i>
- Výnosové úroky	11	9
- Ostatné finančné výnosy	2.738	1
<b>Výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt, z toho:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
- Náhrady škôd		
- Výnosy zo zmeny metódy ocenenia zásob vlastnej výroby		
- Oprava výnosov minulých účtovných období		
<b>Ostatné výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt</b>		

### 3. Čistý obrat

Čistý obrat Spoločnosti na účely zistenia povinnosti overenia individuálnej účtovnej závierky audítorm [§ 19 ods. 1 písm. a) zákona o účtovníctve] je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky		
Tržby z predaja služieb	951.915	1.050.602
Tržby za tovar	9.540	34.003
Výnosy zo zákazky		
Výnosy z nehnuteľnosti na predaj		
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou		15.823
<b>Čistý obrat celkom</b>	<b>961.455</b>	<b>1.100.428</b>

**G. ÚDAJE O NÁKLADOCH**

Prehľad o nákladoch na prijaté služby, ostatných nákladoch na hospodársku činnosť, finančných a nákladoch, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Náklady za poskytnuté služby, z toho:</b>	<b>211.258</b>	<b>263.022</b>
- Opravy a udržiavanie	14.114	11.420
- Cestovné	8.255	6.631
- Náklady na reprezentáciu	4.971	4.487
- Nájomné	20.463	19.662
- Diaľničné poplatky	15.908	14.916
- Parkovné	64	222
- Poštovné	626	702
- Telefón	3.430	3.804
- Nájom strojov	107.063	177.731
- Právne, ekonomické a iné poradenstvo	24.917	20.974
- Preprava	5.195	0
- Inzercia, reklama	410	474
- Ostatné náklady	5.842	1.999
<b>Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:</b>	<b>353.653</b>	<b>478.408</b>
- Mzdové náklady	116.491	115.349
- Sociálne poistenie	40.181	41.346
- Sociálne náklady	4.636	4.798
- Dane a poplatky	9.984	9.026
- Poistenie	0	6.999
- Zostatková cena predaného dlhodobého majetku	25.154	7.110
- Odpis pohľadávky	16.437	347
- Odpisy DHM	163.157	202.269
- Tvorba a zúčtovanie OP k pohľadávkam	-29.528	90.224
- Ostatné	7.141	940
<b>Finančné náklady, z toho:</b>	<b>6.734</b>	<b>13.077</b>
Kurzové straty, z toho:	1	70
- kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná zvierka	1	15
<i>Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:</i>	<i>6.733</i>	<i>13.007</i>
- Nákladové úroky maltech AT	6.122	12.501
- Ostatné finančné náklady	611	506

**H. INFORMÁCIE O DANIACH Z PRÍJMOV**

1. Prevod od teoretickej dane z príjmov k vykázanej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
a	b	c	d	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	344.058	x	x	143.407	x	x
teoretická daň	x	75.693	22,00%	x	32.984	23,00%
Daňovo neuznané náklady	-71.134	-15.649	-4,55%	176.632	40.625	28,33%
Výnosy nepodliehajúce dani	-23.695	-5.213	-1,52%	-5.447	-1.253	-0,87%
Vplyv nevykázanej odloženej daňovej pohľadávky		0	0,00%		0	0,00%
Umorenie daňovej straty	-4	-1	0,00%	-314.592	-72.356	-50,46%
Zmena sadzby dane		0	0,00%		0	0,00%
Iné		0	0,00%		0	0,00%
Spolu	249.225	54.829	15,94%	0	0	0,00%
Splatná daň z príjmov	x	54.831	15,94%	x	0	0,00%
Odložená daň z príjmov	x		0,00%	x		0,00%
Celková daň z príjmov	x	54.831	15,94%	x	0	0,00%

**I. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A PASÍVACH****1. Podmienené záväzky**

Spoločnosť má možné budúce záväzky, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe:  ÁNO  NIE

Spoločnosť má existujúce záväzky, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe, pretože nie je pravdepodobnosť úbytku peňažných prostriedkov:  ÁNO  NIE

Spoločnosť má existujúce záväzky, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe, pretože výška tejto povinnosti sa nedá spoľahlivo oceniť:  ÁNO  NIE

**2. Podmienенý majetok**

K 31.12.2014 vedie spoločnosť súdny spor voči p. Vladimír Forro o zaplatenie 42.517,95 EUR. Dňa 11.03.2015 Okresný súd Bratislava III právoplatne rozhodol, že p. Vladimír Forro je povinný túto sumu spoločnosti maltech Slovakia Prenájom pohyblivých pracovných plošín s.r.o. zaplatiť.

**J. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY**

Všetky príjmy konateľov boli vyplatené v rámci závislej činnosti za bežné obdobie a sú zohľadnené v mzdových nákladoch.

**K. EKONOMICKÉ VZŤAHY ÚČTOVNEJ JEDNOTKY A SPRIAZNENÝCH OSÔB****1. Transakcie so spriaznenými osobami**

Spoločnosť považovaná za malú účtovnú jednotku nie je povinná vykazovať tieto údaje.

**L. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**

Po 31.12.2014 nenastali tieto udalosti, ktoré majú významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

**M. ZMENY VLASTNÉHO IMANIA**

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Položka vlastného imania  a	Bežné účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia b	Prírastky c	Úbytky d	Presuny e	Stav na konci účtovného obdobia f
Základné imanie	19.916				19.916
Zmena základného imania					0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					0
Emisné ážio					0
Ostatné kapitálové fondy	14				14
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov					0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí					0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri splnutí a rozdelení					0
Zákonný rezervný fond	1.992				1.992
Nedeliteľný fond					0
Štatutárne fondy a ostatné fondy					0
Nerozdelený zisk minulých rokov	505.023			143.405	648.428
Neuhradená strata minulých rokov	-633.759				-633.759
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	143.405	289.228		-143.405	289.228
Ostatné položky vlastného imania	x				
Účet 491- Vlastné imanie fyzickej osoby-podnikateľa	x				x

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu predchádzajúceho účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Položka vlastného imania  a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie				
	Stav na začiatku účtovného obdobia b	Prírastky c	Úbytky d	Presuny e	Stav na konci účtovného obdobia f
Základné imanie	19.916				19.916
Zmena základného imania					0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie					0
Emisné ážio					0
Ostatné kapitálové fondy	14				14
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov					0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí					0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri splnutí a rozdelení					0
Zákonný rezervný fond	1.992				1.992
Nedeliteľný fond					0
Štatutárne fondy a ostatné fondy					0
Nerozdelený zisk minulých rokov	493.161			11.862	505.023
Neuhradená strata minulých rokov	-633.759				-633.759
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	11.862	143.405		-11.862	143.405
Ostatné položky vlastného imania	x				x
Účet 491- Vlastné imanie fyzickej osoby-podnikateľa	x				x

O rozdelení výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2014 vo výške 289.228 EUR rozhodne valné zhromaždenie. Návrh štatutárneho orgánu valnému zhromaždeniu je takýto:

- úhrada straty minulých účtovných období 289.228 EUR.

Povinný prídel do zákonného rezervného fondu nie je potrebný, pretože zákonný rezervný fond už dosiahol svoju maximálnu hranicu stanovenú v právnych predpisoch a v spoločenskej zmluve.